

中國歷代

汪壽明 * 選注

音韻學文選

Zhong Guo Li Dai Yin Yun Xue Wen Xuan

華東師範大學出版社

中國歷代 音韻學文選

汪壽明 選注

華東師範大學出版社

圖書在版編目(CIP)數據

中國歷代音韻學文選 / 汪壽明選著. — 上海: 華東師範大學出版社, 2003. 4

ISBN 7-5617-3302-X

I. 中... II. 汪... III. 漢語-音韻學-文集
IV. H11-53

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2003)第 030644 號

華東師範大學教材出版基金資助出版 中國歷代音韻學文選

選 著 / 汪壽明

責任編輯 / 姜漢椿

封面設計 / 盧曉紅

版式設計 / 蔣 克

出版發行 華東師範大學出版社

市場部 電話 021-62865537

傳真 021-62860410

門市(郵購)電話 021-62869887

門市地址 華東師大校內先鋒路口

http: // www. ecnupress. com. cn

社 址 上海市中山北路 3663 號

郵編 200062

印 刷 者 上海商務聯西印刷廠

開 本 890 × 1240 32 開

印 張 6. 125

字 數 181 千字

版 次 2003 年 6 月第一版

印 次 2003 年 6 月第一次

印 數 2100

書 號 ISBN 7-5617-3302-X / H · 218

定 價 11.00 元

出 版 人 朱杰人

(如發現本版圖書有印訂質量問題,請寄回本社市場部調換或電話 021-62865537 聯系)

編 例

一、本書可作高等院校中文系“中國歷代音韻學文選”課、“中國歷代語言學文選”課之教材，亦可作“漢語音韻學”、“漢語史”、“中國語言學史”等課程之參考教材。

二、本書選注自南北朝顏之推迄民初黃季剛之論文共二十八篇，內容兼顧今音、古音及等韻；文章次第，基本依作者生活年代之先後爲序。

三、本書所選之文，概以某一底本爲準，一般不加校勘；如遇疑難問題，則於注文內加以說明。

四、每篇選文後均有作者簡介，以助讀者理解選文及瞭解作者之成就；如同一作者有兩篇選文，作者簡介僅附於第一篇選文之後；個別作者，生平事蹟無可考，則從簡。

五、與語言文字有關之詞語，注文力求詳盡，一般詞語則從略；若遇見仁見智不一者，則擇善而從；前文已有注，後文復出者，則注明見前某篇注；遇有不可解者，則存疑。

六、書末附錄兩篇，一篇加標點而不加注，一篇係白文，不加點注，供學習者自我檢查之用。

七、注釋時，從先輩時賢著作中獲得不少啓發教益，多處吸取其研究成果，或明言從某家之說，或不一一書明出處，特於此聲明。

目
錄

顏氏家訓・音辭……………	顏之推	1
切韻序……………	陸法言	13
唐韻序……………	孫 恂	19
刊誤・切韻……………	李 涪	23
韻鏡序作……………	張麟之	28
五音集韻自序……………	韓道昭	32
韻會舉要自序……………	熊 忠	36
中原音韻自序……………	周德清	40
中原音韻・正語作詞起例(節選)……………	周德清	46
毛詩古音考自序……………	陳 第	49
答李子德書……………	顧炎武	54
古詩無叶音(節選)……………	顧炎武	69
類音(節選)……………	潘 耒	76
古韻標準例言(節選)……………	江 永	80
六書音均表序……………	戴 震	87
六書音均表・古十七部本音說……………	段玉裁	92
江氏音學十書序……………	段玉裁	99
古無輕唇音說……………	錢大昕	103
十駕齋養新錄・舌音類隔之說不可信(節選) ……	錢大昕	108
詩聲類(節選)……………	孔廣森	115
與李方伯書……………	王念孫	122
寄段茂堂先生書(壬申三月) ……	江有誥	127
再寄王石臞先生書(壬午冬月) ……	江有誥	136

切韻考・條例(節選)·····	陳 澧	142
韻學源流(節選)·····	莫友芝	148
觀堂集林・六朝人韻書分部說·····	王國維	155
國故論衡・古音娘日二紐歸泥說·····	章太炎	159
音略・略例·····	黃 侃	169

附 錄

答段若膺論韻(丙申)(節選) ·····	戴 震	174
二十三部音準(節選)·····	章太炎	184
後 記·····		187

顏氏家訓·音辭^[1]

顏之推

夫九州之人^[2]，言語不同，生民已來，固常然矣。自《春秋》標齊言之傳^[3]，《離騷》目《楚詞》之經^[4]，此蓋其較明之初也^[5]。後有揚雄著《方言》^[6]，其言大備。然皆考名物之同異，不顯聲讀之是非也。逮鄭玄注《六經》^[7]，高誘解《呂覽》、《淮南》^[8]，許慎造《說文》^[9]，劉熹製《釋名》^[10]，始有譬況假借以證音字耳^[11]。而古語與今殊別，其間輕重清濁，猶未可曉；加以內言外言^[12]、急言徐言^[13]、讀若之類，益使人疑。孫叔言創《爾雅音義》，是漢末人獨知反語^[14]。至于魏世，此事大行。高貴鄉公不解反語，以爲怪異^[15]。自茲厥後，音韻鋒出，各有土風，遞相非笑，指馬之論^[16]，未知孰是。共以帝王都邑，參校方俗，考覈古今，爲之折衷^[17]。推而量之，獨金陵與洛下耳^[18]。南方水土和柔，其音清舉而切詣，失在浮淺，其辭多鄙俗^[19]。北方山川深厚，其音沈濁而鉅鈍，得其質直，其辭多古語^[20]。然冠冕君子，南方爲優；閭里小人，北方爲愈。易服而與之談，南方士庶，數言可辯；隔垣而聽其語，北方朝野，終日難分^[21]。而南染吳、越，北雜夷虜^[22]，皆有深弊，不可具論。其謬失輕微者，則南人以錢爲涎^[23]，以石爲射^[24]，以賤爲羨^[25]，以是爲舐^[26]；北人以庶爲戍^[27]，以如爲儒^[28]，以紫爲姊^[29]，以洽爲狎^[30]。如此之例，兩失甚多。至鄴已來，唯見崔子約、崔瞻叔姪，李祖仁、李蔚兄弟，頗事言詞，少爲切正^[31]。李季節著《音韻決疑》，時有錯失^[32]；陽休之造《切韻》，殊爲疎野^[33]。吾家兒女，雖在孩稚，便漸督正之；一言訛替，以爲己罪矣^[34]。云爲品物，未考書記者，不敢輒名^[35]，汝曹所知也。

古今言語，時俗不同；著述之人，楚、夏各異。《蒼頡訓詁》，反稗爲

逋賣，反娃爲於乖^[36]；《戰國策》音劓爲免^[37]，《穆天子傳》音諫爲間^[38]；《說文》音戛爲棘，讀皿爲猛^[39]；《字林》音看爲口甘反，音伸爲辛^[40]；《韻集》以成、仍、宏、登合成兩韻，爲、奇、益、石分作四章^[41]；李登《聲類》以系音羿^[42]，劉昌宗《周官音》讀乘若承^[43]：此例甚廣，必須考校。前世反語，又多不切，徐仙民《毛詩音》反驟爲在遘，《左傳音》切椽爲徒緣，不可依信，亦爲衆矣^[44]。今之學士，語亦不正；古獨何人，必應隨其譌僻乎^[45]？《通俗文》曰：“入室求曰搜。”反爲兄侯。然則兄當音所榮反。今北俗通行此音，亦古語之不可用者^[46]。瑛璠，魯人寶玉，當音餘煩，江南皆音藩屏之藩^[47]。岐山當音爲奇，江南皆呼爲神祇之祇^[48]。江陵陷沒，此音被於關中，不知二者何所承案^[49]。以吾淺學，未之前聞也。

北人之音，多以舉、莒爲矩；唯李季節云：“齊桓公與管仲於臺上謀伐莒，東郭牙望見桓公口開而不閉，故知所言者莒也。然則莒、矩必不同呼。”此爲知音矣^[50]。

夫物體自有精麤，精麤謂之好惡；人心有所去取，去取謂之好惡^[51]。此音見於葛洪、徐邈^[52]。而河北學士讀《尚書》云好生惡殺。是爲一論物體，一就人情，殊不通矣^[53]。

甫者，男子之美稱，古書多假借爲父字；北人遂無一人呼爲甫者，亦所未喻。唯管仲、范增之號，須依字讀耳^[54]。

案：諸字書，焉者鳥名，或云語詞，皆音於愆反。自葛洪《要用字苑》分焉字音訓：若訓何訓安，當音於愆反^[55]，“於焉逍遙”，“於焉嘉客”^[56]，“焉用佞”，“焉得仁”^[57]之類是也；若送句及助詞，當音矣愆反^[58]，“故稱龍焉”，“故稱血焉”^[59]，“有民人焉”，“有社稷焉”^[60]，“託始焉爾”^[61]，“晉、鄭焉依”^[62]之類是也。江南至今行此分別，昭然易曉；而河北混同一音，雖依古讀，不可行於今也。

邪者，未定之詞^[63]。《左傳》曰“不知天之棄魯邪？抑魯君有罪於鬼神邪”^[64]、《莊子》云“天邪地邪”^[65]、《漢書》云“是邪非邪”^[66]之類是也。而北人即呼爲也，亦爲誤矣^[67]。難者曰：“《繫辭》云：‘乾坤，《易》之門戶邪？’此又爲未定辭乎？”答曰：“何爲不爾！上先標問，下方列德

以折之耳^[68]。”

江南學士讀《左傳》，口相傳述，自爲凡例，軍自敗曰敗，打破人軍曰敗。諸記傳未見補敗反，徐仙民讀《左傳》，唯一處有此音，又不言自敗、敗人之別，此爲穿鑿耳^[69]。

古人云：“膏粱難整^[70]。”以其爲驕奢自足，不能尅勵^[71]也。吾見王侯外戚，語多不正，亦由內染賤保傳^[72]，外無良師友故耳。梁世有一侯，嘗對元帝飲謔，自陳“癡鈍”，乃成“颺段”^[73]，元帝答之云：“颺異涼風，段非干木^[74]。”謂“郢州”爲“永州”^[75]，元帝啓報簡文，簡文云：“庚辰吳入，遂成司隸^[76]。”如此之類，舉口皆然。元帝手教諸子侍讀，以此爲誡。

河北切攻字爲古琮，與工、公、功三字不同，殊爲僻也^[77]。比世有人名暹，自稱爲纖^[78]；名琨，自稱爲袞^[79]；名洸，自稱爲汪^[80]；名勣，自稱爲獫^[81]。非唯音韻舛錯，亦使其兒孫避諱紛紜矣。

據王利器《顏氏家訓集解》本卷第七

【作者簡介】

顏之推(531—約590以後)，字介。原籍瑯琊臨沂。晉室南渡，其祖遷居金陵，之推實爲金陵人。初仕梁元帝，爲散騎侍郎；宇文泰破江陵後，顏氏不願爲國仇臣屬，率妻子奔齊，官至黃門侍郎、平原太守；齊亡後入北周，爲御史上士；隋開皇中，太子召爲文學(太子文學，官名)，旋病故。顏氏“生於亂世，長於戎馬，流離播越，聞見已多”，學識極爲淵博。主要著作爲《顏氏家訓》二十篇。文字方面：顏氏以識字爲作學問之根本，“夫文字者，墳籍根本”，故極重視《說文》；然亦能不拘泥固執，作到“通變”以合時，他說：“吾昔初看《說文》，蚩薄世字，從正則懼人不識，隨俗則意嫌其非，略是不得下筆也。所見漸廣，更知通變，救前之執，將欲半焉。若文章著述，猶擇微相影響者行之，官曹文書，世間尺牘，幸不違俗也。”訓詁方面：顏氏解釋古書之字義，不特重視古人之字書，尤注意實際生活情況；時或尚能指出前人或同時代人所撰字書、顏注之得失，《顏氏家訓·書證》中多爲此種例證。音韻方面：顏氏既注

意了地域不同而語言有異，亦注意到時代不同而聲韻有變；《音辭》篇集中表現了顏氏此種學識。陸法言編《切韻》時，多處採用了顏氏意見。

【注釋】

- [1] 《顏氏家訓》：凡二十篇。記錄了顏之推對立身治家、直至品第文藝等一系列問題之見解，多異於世俗，不流於凡庸。書成於隋開皇年間。周祖謨先生曰，《音辭》篇“專為辨析聲韻而作，斟酌古今，掩摭利病，具有精義，實乃研究古音者所當深究”。
- [2] 九州：相傳我國古代中原分為九州，州名未有定說。據《書·禹貢》為：冀、兗、青、徐、揚、荆、豫、梁、雍。
- [3] 清趙曦明曰：“《春秋公羊·隱五年傳》：‘公曷為遠而觀魚？登來之也。’注：‘登來，讀言得來。得來之者，齊人語也；齊人名求得為得來，其言大而急，由口授也。’又《桓六年正月》‘寔來’《傳》：‘曷為謂之寔來？慢之也。曷為慢之？化我也。’注：‘行過無禮謂之化，齊人語也。’詳見《困學紀聞》卷七。”宋王應麟《困學紀聞》卷七：“公羊子，齊人，其傳《春秋》多齊言。”
- [4] 楚詞：或作楚辭。此言《離騷》多楚人語。
- [5] 較：較然，明貌。
- [6] 揚雄：（前53—公元18）字子雲，西漢蜀郡成都人。少即好學，善作辭賦；後謂此乃“雕蟲篆刻”，“壯夫不為”，轉攻哲學，寫有《法言》、《太玄》。揚氏還精於文字之學，多識古文奇字，曾編過《訓纂篇》（已佚）。《方言》亦為揚雄所編。
《方言》：全名為《輶軒使者絕代語釋別國方言》，乃我國第一部方言辭典。今本十三卷，收字凡一萬二千個。該書廣泛收錄了兩漢時代黃河流域及長江流域絕大部分地區之方言。全書雖未標門類，然大致按《爾雅》體例，分類編次。訓詁方法為先舉出一詞，然後分別說明各地不同之稱謂。
- [7] 鄭玄：（127—200）字康成，北海高密人。東漢著名經學家。潛心著述，在古文經學基礎上，吸收今文經學，廣採衆說，遍注羣經，為漢代經學之集大成者。
《六經》：一般指《易》、《詩》、《書》、《禮》、《樂》、《春秋》。《莊子·天運》云：“孔子謂老聃曰：‘丘治《詩》、《書》、《禮》、《樂》、《易》、《春秋》六經，……’”係關於《六經》最早之記載。《樂經》早亡佚。然鄭玄所注之《六經》，據《後漢書·鄭玄傳》及有關資料，當為《周易》、《尚書》、《毛詩》、《儀禮》、《禮記》及《周禮》。
- [8] 高誘：涿郡涿人。東漢經學家。著有《孟子章句》（今佚）、《孝經注》（今佚）、

《戰國策注》(今殘)、《淮南子注》(今與許慎注相雜)、《呂氏春秋注》。《呂覽》:即《呂氏春秋》,戰國末呂不韋集合門客共同編寫而成,為雜家之代表作。

《淮南》:即《淮南子》,亦名《淮南鴻烈》,西漢淮南王劉安及其門客著,亦係雜家著作。

- [9] 許慎:(約58—約147)字叔重,汝南召陵人。東漢經學家、文字學家。許氏博採通人,撰《說文解字》,歷時二十一載。《說文》:《說文解字》之簡稱。正文十四卷,叙目一卷。收字九千三百五十三個,又重文一千一百六十三個。首創部首編排法,按文字形體及偏旁構造,分列五百四十部。係我國第一部系統分析字形、考究字源之字書,對後世影響極大。
- [10] 劉熹:或作劉熙,字成國,北海人。漢末訓詁學家。《釋名》:原題漢北海劉熙成國撰。按《後漢書·文苑傳》云劉珍撰《釋名》,而《三國志·吳曜傳》則云劉熙作《釋名》;依清畢沅考證,蓋劉珍先有《釋名》,後劉熙加以補充而成。全書凡二十七篇,體例倣《爾雅》,而用音訓,以音同、音近之字釋義。對探究語源、辨證古音古義有參考價值,然多有穿鑿附會之處。
- [11] 譬況:即以打比方、作比較以及描寫發音情況之方法來替某字注音。如高誘注《淮南子》中之“旄”字:“讀近綢繆之繆,急氣言乃得之。”意謂以“急氣”之法讀“繆”即可得“旄”。假借:此假借即為讀若法。如高誘注《呂覽·貴公》中之“醇”字:“讀車屯之屯。”
- [12] 內言外言:漢代注家譬況字音之用語。《公羊·宣公八年》:“曷為或言而,或言乃?”何休注:“言乃者,內而深;言而者,外而淺。”據周祖謨先生意見,所謂內外者,蓋指韻之洪細而言,言內者洪音,言外者細音。
- [13] 急言徐言:亦稱急言緩言,或急氣緩氣,漢代注家譬況字音之用語。《淮南子·說林訓》:“亡馬不發戶幃。”高誘注:“幃讀近鄰,急氣言乃得之也。”《淮南子·原道訓》:“蛟龍水居。”高誘注:“蛟讀人情性交易之交,緩氣言乃得耳。”周祖謨先生謂:“急氣緩氣之說,似與聲母聲調無關,其意當亦指韻母之洪細而言。蓋凡言急氣者,多為細音字,凡言緩氣者,多為洪音字。”
- [14] 孫叔言:當作孫叔然。《隋書·經籍志》:“《爾雅音義》八卷,孫炎撰。”孫炎,字叔然,三國時魏人,經學家、訓詁學家。著有《爾雅音義》,以反切注音,今已佚。反語:即反切。決非一人創造,亦非起於孫叔然。章太炎先生於《國故論衡》中早已提出反切非始於孫叔然。蓋漢末時已有反切,然尚未盛行,逮孫叔然時始推而廣之。
- [15] 高貴鄉公:曹髦,字彥士,魏文帝曹丕之孫。據《經典釋文·序錄》,高貴鄉公

曾著有《左傳音》三卷。《釋文》於《左傳·莊公四年》“梁嗟”下引“高貴鄉公音側嫁反”，與此處“不解反語，以爲怪異”有齟齬。故或懷疑高貴鄉公於《左傳》“梁嗟”下本直音“詐”，而陸德明改爲“側嫁反”。

- [16] 指馬之論：論，通喻。語出《莊子·齊物論》：“以指喻指之非指，不若以非指喻指之非指也；以馬喻馬之非馬，不若以非馬喻馬之非馬也。天地，一指也；萬物，一馬也。”
- [17] 覈：即核，仔細查對。折衷：亦作折中，取正之意。
- [18] 揔：或作“權”，衡、斟之意。金陵：即建康，今南京。爲六朝（吳、東晉、宋、齊、梁、陳）之都城。洛下：即洛陽。爲魏、西晉、後魏之都城。中國歷代大率以京城語音作通語。洛陽爲東漢以降幾百年都城之所在地，北魏孝文帝遷都洛陽後更是“斷諸北語（係指鮮卑語），一從正音（疑即爲洛陽音）”。西晉滅後，司馬睿重建政權於江南，定都建康，號東晉，南朝宋、齊、梁、陳繼之以建康爲都，共二百餘年，建康音遂成南中國之正音。蓋當時韻書之作，北人多以洛陽音爲主，南人多以建康音爲宗，故云。
- [19] 清舉而切詣：謂輕而尖。鄙俗：鄙陋、俗俚，指方言俚語。
- [20] 沈濁而鈍鈍：謂重而粗。質直：質樸、率直之意。語出《論語·顏淵》：“質直而好義。”多古語：多爲書記相承應用之語。《經典釋文·序錄》云：“方言差別，固自不同，江北、江南，最爲鉅異。或失在浮清，或滯於重濁。”與顏說同。
- [21] 冠冕：仕宦之代稱。愈：勝意。士：《漢書·食貨志》：“學以居位曰士。”庶：泛指無官爵之平民。朝野：即士庶之意。此四句爲論南北士庶語音之優劣。由士庶之分觀之，南方庶多操吳音，而士多爲北音，北方則士庶語音相同，故“南方士庶，數言可辯”，“北方朝野，終日難分”。然若就南北士族言之，則南方之士爲優。
- [22] 南：謂南音，建康音。北：謂北音，洛陽音。此兩句言建康音仍染有不少吳語之影響，洛陽音因鮮卑拓跋氏入主中原，雜了不少夷虜之音。
- [23] 錢：《廣韻》“昨仙切”，下平二仙韻，從母。涎：《廣韻》“夕連切”，下平二仙韻，邪母。錢、涎二字，韻同而聲異。
- [24] 石：《廣韻》“常隻切”，入聲二十二昔韻，禪母。射：《廣韻》“食亦切”，入聲二十二昔韻，牀母三等。石、射二字，韻同而聲異。
- [25] 賤：《廣韻》“才線切”，去聲三十三線韻，從母。羨：《廣韻》“似面切”，去聲三十三線韻，邪母。賤、羨二字，韻同而聲異。

- [26] 是：《廣韻》“承紙切”，上聲四紙韻，禪母。 舐：錫之俗字。《廣韻》“神紙切”，上聲四紙韻，牀母三等。是、舐二字，韻同而聲異。此四句謂南人讀錢爲涎，讀賤爲羨，乃從、邪兩母不分；誤石爲射，誤是爲舐，乃牀母三等與禪母不分。由此可見，南人語音，聲多不切。
- [27] 庶：《廣韻》“商署切”，去聲九御韻，審母。 戍：《廣韻》“傷遇切”，去聲十遇韻，審母。庶、戍二字，聲同而韻異。
- [28] 如：《廣韻》“人諸切”，上平九魚韻，日母。 儒：《廣韻》“人朱切”，上平十虞韻，日母。如、儒二字，聲同而韻異。
- [29] 紫：《廣韻》“將此切”，上聲四紙韻，精母。 姊：《廣韻》“將几切”，上聲五旨韻，精母。紫、姊二字，聲同而韻異。
- [30] 洽：《廣韻》“侯夾切”，入聲三十一洽韻，匣母。 狎：《廣韻》“胡甲切”，入聲三十二狎韻，匣母。洽、狎二字，聲同而韻異。此四句謂北人以庶爲戍、以如爲儒，是魚、虞韻不分；以紫爲姊，是支、脂韻無別；讀洽爲狎，是洽、狎韻不分。由此可見北人分韻之寬。
- [31] 鄴：在今河南安陽。顏之推至鄴，當在北齊天保八年(558年)。 崔子約：清河東武城人。據《北史》，魏定武中爲平原公開府祭酒。 崔瞻：崔子約兄崔陵之子。《北齊書》作“崔瞻”，《北史》作“崔瞻”。《北史》是也。齊大寧元年除衛尉少卿，後遷吏部郎中。 李祖仁：李岳，頓丘人。李諧之子，官中散大夫。 李蔚：李岳之弟，少清秀，有襟期倫理，涉觀史傳，專屬文辭，甚有時譽。仕齊，卒於秘書丞。因北人士族多雜有鄉音，不如南方士族之注意聲韻，而崔氏叔姪、李氏兄弟頗注意聲韻，故云“唯見”。
- [32] 李季節：名概，趙郡平棘人。少好學。爲齊文襄大將軍府行參軍，後爲太子舍人，卒於并州功曹參軍。與崔瞻爲莫逆之交。著有《音韻決疑》、《音譜》等書，皆亡。 《音韻決疑》：《文鏡秘府論》(天冊)作《音譜決疑》。《日本國見在書目》亦有《音譜決疑》，注“齊太子舍人李節撰”。則作《音韻決疑》者疑誤也，《音譜》之分韻，敦煌本王仁昉《切韻》猶記其梗概，如佳、皆二韻不分，先、仙二韻不分，蕭、宵二韻不分，庚、耕、青三韻不分，尤、侯二韻不分，咸、銜二韻不分，分韻較寬，均與陸法言之《切韻》不合，故顏氏云“時有錯失”。
- [33] 陽休之：字子烈，右北平無終人。少勤學，愛文藻，仕齊爲尚書右僕射。《切韻》：《隋書·經籍志》：“《韻略》一卷，陽休之撰。”此處言《切韻》，當即爲《韻略》。書已亡。然王仁昉《切韻》尚記其分韻之大概，如冬、鍾、江不分，元、痕、魂不分，山、先、仙不分，蕭、宵、肴不分，與陸法言之《切韻》不合。其分韻

之寬，甚於李季節《音譜》，故顏氏譏其疎野也。

[34] 訛替：訛誤差替。

[35] 云爲：猶言所爲。 品物：器物。 書記：書籍。 輒名：隨意稱說。

[36] 《蒼頡訓詁》：《漢書·藝文志》：“漢興，閭里書師合《蒼頡》、《爰歷》、《博學》三篇，斷六十字以爲一章，凡五十五章，并爲《蒼頡篇》。”《蒼頡篇》四字爲句，有韻可尋，首句爲“蒼頡作書”，故名。所收多爲當時日常所用基本字詞；常將同義、近義或反義之詞置於一處，便於對比、辨析，并以類相從，對後代字書編纂“分別部居”頗有影響。後漢杜林曾撰《蒼頡訓詁》，書今不傳。 反稗爲逋賣：稗，《廣韻》“傍卦切”，爲并母字；而逋賣反之逋爲幫母字，清濁不同。顏之推以爲稗當讀傍卦切，逋賣反爲非。 反娃爲於乖：娃，《廣韻》“於佳切”，屬上平十三佳韻；若作於乖反，乖在上平十四皆韻，則娃亦當屬皆韻，顏氏以爲非。

[37] 《戰國策》音，當在高誘注內，今高注缺佚不齊，無以取證。周祖謨先生謂：“考刼之音免，殆爲漢代青、齊之方音。如《釋名·釋形體》云：‘刼，免也，入之則碎，出則免也。’刼、刼同音，劉成國以免訓刼，取其音近，與高誘音刼爲免正同。”

[38] 今本《穆天子傳》三：“道里悠遠，山川間之。”郭注：“間音諫。”然由此顏氏“音諫爲間”語，知“山川間之”本作“山川諫之”，郭讀諫爲間，用漢人易字之例；後人援注以改正文，又援正文以改注，遂成“山川間之”。諫，《廣韻》“古晏切”，屬去聲三十諫韻；間，《廣韻》“古莧切”，屬去聲三十一禡韻。諫、間韻不同類，故顏氏以郭注爲非。

[39] 戛，《說文》：“戛也，從戈百，讀若棘。”戛，《廣韻》“古黠切”，屬入聲十四黠韻；棘，《廣韻》“紀力切”，屬入聲二十四職韻，故顏氏以戛音棘爲非。其實戛字本有二音，一古黠反，一紀力反，二者之訓釋亦不相同。後世之韻書只作古黠反，而紀力一音乃湮沒無聞矣。幸《說文》存之。 皿，《廣韻》“武永切”；猛，《廣韻》“莫杏切”，俱在上聲三十八梗韻。然皿係三等字，猛係二等字，故顏氏以皿音猛爲非。

[40] 《字林》：字書，晉呂忱著。部目依據《說文》，收字一萬二千八百二十四，爲補《說文》漏略而作。今不傳。看，《廣韻》“苦寒切”，屬上平二十五寒韻。口甘切，則當爲下平二十三談韻字。《字林》音看爲口甘反，不知甘字有誤，抑爲晉時方音之異？未詳。伸，《廣韻》“失人切”；辛，《廣韻》“息鄰切”。伸、辛二字同屬上平十七真韻，但伸爲審母三等字，辛爲心母字，韻同而聲異。

[41] 《韻集》：韻書，呂忱之弟呂靜著，以宮、商、角、徵、羽分作五卷。今不傳。

成，《廣韻》“是征切”，屬下平十四清韻；仍，《廣韻》“如乘切”，屬下平十六蒸韻；宏，《廣韻》“戶萌切”，屬下平十三耕韻；登，《廣韻》“都滕切”，屬下平十七登韻。成、仍、宏、登當分作四韻，而呂靜《韻集》以成、宏爲一類，仍、登爲一類，故曰“合成兩韻”。爲，《廣韻》“遠支切”，奇，《廣韻》“渠羈切”，均爲上平五支韻；益，《廣韻》“伊昔切”，石，《廣韻》“常隻切”，均爲入聲二十二昔韻。而《韻集》又別爲、奇爲二韻，益、石爲二韻，故曰“分作四章”。

[42] 李登：三國時魏人，生平不詳。《聲類》：我國最早之韻書，李登編，今不傳。據唐封演《聞見記》：“魏時有李登者，撰《聲類》十卷，凡一萬一千五百二十字，以五聲命字，不立諸部。”系，《廣韻》“胡計切”，羿，《廣韻》“五計切”，二字同屬去聲十二霽韻；然系爲匣母字，羿爲疑母字。李登以系音羿，乃牙喉音相混，故顏氏非之。

[43] 劉昌宗：晉時人，生平不詳。《周官音》：據《經典釋文·序錄》所記，爲劉昌宗著，一卷。今佚。乘，《廣韻》“食陵切”，下平十六蒸韻，牀母三等。而《經典釋文》云：乘，“劉音常蒸反”，即承字音。承，《廣韻》“署陵切”，下平十六蒸韻，禪母。乘、承二字，顏氏以爲有別，不宜混同。

[44] 徐仙民：徐邈，晉時人。《隋書·經籍志》：“《毛詩音》二卷，《春秋左傳音》三卷，并徐邈撰。”驟，《廣韻》“鋤祐切”，去聲四十九韻，牀母；如讀作在邁切，當爲去聲五十候韻，從母。以邁切驟，韻不同，故顏氏斥其非。然在邁與鋤祐，聲亦不同，牀、從不同類。周祖謨先生謂：“疑今本‘在’爲‘仕’字之誤，仕、在形近而訛。鋤、仕皆牀母字也。”椽，《廣韻》“直攀切”，下平二仙韻，澄母；如讀作徒緣切，當爲仙韻、定母字。澄、定二母古音爲一類，及顏之推時或已有別，故曰“不可依信”。

[45] 謁、僻：均爲不正。顏氏意謂，前代反語有訛僻不切於今音者，則不宜隨和。

[46] 搜，《廣韻》“所鳩切”。顏氏意搜當音所鳩切，若依服虔音，反兄侯爲搜，則兄當反爲所榮矣，豈不乖謬。服音雖古，亦不可承用，故曰“今北俗通行此音，亦古語之不可用者”。

[47] 璵璠：《說文》：“璵璠，魯之寶玉。”璠，《廣韻》“附袁切”，上平二十二元韻，奉母，與煩同音。藩，《廣韻》有兩讀：一爲附袁切；一爲甫煩切，作藩屏之藩解，亦屬元韻，但爲非母。

[48] 岐，《廣韻》“巨支切”，上平五支韻，羣母，與神祇之祇同音。奇，《廣韻》“渠羈切”，亦爲支韻、羣母。但奇係三等字，岐、祇係四等字，等第有差。

[49] 江陵陷沒：指齊破滅，因齊和帝即位於江陵。江陵，即今湖北江陵縣治。

被於關中；及於關中。關中，指今陝西渭河流域一帶。案：文案也。

[50] 此引李季節之言，當見《音譜決疑》。舉、莒，《廣韻》皆“居許切”，上聲八語韻，見母。矩，《廣韻》“俱兩切”，上聲九慶韻，見母。顏氏舉此以見魚虞二韻，北人多不能分。桓公伐莒事，見《管子》。李季節舉此，證莒、矩音呼不同，蓋莒爲開口，矩爲合口，故東郭牙望桓公口開而不閉，知其所言者莒也。

[51] 物之精美者謂之好(hǎo)，音呼皓切；粗劣者謂之惡(è)，音烏各切。心之所愛所取者謂之好(hào)，音呼號切；所憎所去者謂之惡(wù)，音烏故切。此爲四聲別義之例。

[52] 葛洪：字稚川，自號抱樸子，東晉時人。著有《要用字苑》等。徐邈：見前注[44]。以四聲區別字義，始於漢末。好、惡之有二音，當非葛、徐所創。

[53] 好生惡殺：宋本原注：“好，呼號反。惡，於各反。”故云“一論物體，一就人情，殊不通矣”。

[54] 甫，《說文》：“男子美稱也。”《廣韻》“方矩切”，上聲九慶韻，非母。父，《廣韻》“扶兩切”，上聲九慶韻，奉母。甫、父音近，故經傳多假父爲甫。北人不知父爲甫之假借，輒依字而讀，故顏氏譏之。遂：竟。管仲：號仲父。范增：號亞父。

[55] 焉音於愆反，用作副詞，與安(烏寒切)、惡(哀都切)係一聲之轉。於、烏、哀均爲影母字。

[56] 見《詩·小雅·白駒》。

[57] 見《論語·公冶長》。

[58] 送句：古言文章，有發送之說，發句安頭，送句施尾。《文心雕龍·章句》：“乎哉矣也，亦送末之常例。”焉音矣愆反，用作助詞，與矣(于紀切)、也(羊者切)係一聲之轉。矣、于、羊皆爲喻母字。

[59] 見《易·坤·文言》。

[60] 見《論語·先進》。

[61] 見《公羊傳·隱公二年》。

[62] 見《左傳·隱公六年》。

[63] 未定之詞：疑問詞。

[64] 《左傳·昭公二十六年》云：“不知天之棄魯邪？抑魯君有罪於鬼神故及此也？”也，亦可通邪。

[65] 當作“父邪母邪”，見《大宗師》。

[66] 見《漢書·外戚傳》。

[67] 邪、也古多通用，如《論語·爲政》：“子張問十世可知也？”《荀子·正名篇》：“其求物也？養生也？弔壽也？”也均作邪用。後世音韻有異，《廣韻》邪似遮切，下平九麻韻，也羊者切，上聲三十五馬韻。

[68] 《易·繫辭下》：“乾坤，其《易》之門邪？乾，陽物也；坤，陰物也。陰陽合德，而剛柔有體，以體天地之撰。”前人或謂“列德”當作“效德”，疑此說未是。蓋“標問”與“列德”對文。“乾坤，《易》之門戶邪？”此爲上先標問；下云“陰陽合德”，是爲“下方列德”。德，係德性，謂下乃列舉乾坤之德性，以辨別（即折）答言標問也。

[69] 自敗、敗人之音不同，蓋始於漢、魏，漢、魏之前，當無分別。徐仙民《左傳音》已佚。《經典釋文·序錄》：“夫質有精粗，謂之好惡（并如字），心有愛憎，稱爲好惡（上呼報反，下烏路反）；……及夫自敗（蒲邁反）、敗他（補敗反）之殊，自壞（呼怪反）、壞撤（音怪）之異，此等或近代始分，或古已爲別，相仍積習，有自來矣。余承師說，皆辨析之。”《左傳·隱公元年》：“敗宋師於黃。”《經典釋文》云：“敗，必邁反，敗他也。後放此。”即爲一例。必邁、補敗音同。此必江南學士口相傳述者也。後世韻書兼作兩音：《廣韻》一作“薄邁切”，去聲十七夬韻，并母，自破之意；一作“補邁切”，夬韻，幫母，破他之意。兩字清濁有異。

[70] 膏：肉之肥者。梁：食之精者。六朝以膏粱爲富貴之美稱。膏粱難整：言食肥美者率驕放，其性難正也。

[71] 剋勵：振奮。

[72] 保傅：古代官制有太師、太傅、太保，少師、少傅、少保等，可統稱爲保傅，或師保、師傅。賤保傅，當指宮內侍從。

[73] 梁侯自陳“癡鈍”成“颺段”，上字聲誤，下字韻誤。癡，《廣韻》“丑之切”，上平之韻，徹母；颺，《廣韻》“楚持切”，平聲之韻，穿母二等。癡、颺二字同在之韻，而舌齒部位不同。鈍，《廣韻》“徒困切”，去聲二十六愿韻，定母；段，《廣韻》“徒玩切”，去聲二十九換韻，定母。鈍、段二字同屬定母而韻類有別。

[74] 颺，《說文》：“涼風也。”段干木：魏文侯時人。因梁侯自陳語音不正，故元帝短之。

[75] 郢，《廣韻》“以整切”，上聲四十靜韻，喻母四等。永，《廣韻》“于憬切”，上聲三十八梗韻，喻母三等。郢、永二字，聲韻均異。

[76] 《春秋·定公四年》：“冬十有一月庚午，蔡侯以吳子及楚人戰于柏舉，楚師敗績，楚囊瓦出奔鄭。庚辰，吳入郢。”郢，春秋時楚都。簡文帝所云“庚辰吳入”